



TRASFER OF TITLE FORM

№ UNDP/2025/3228 between

the State Ecological Inspectorate of Ukraine

and

the United Nations Development Programme

concerning transfer of title of non-expendable supplies to the State Ecological Inspectorate of Ukraine.

13 June 2025

The State Environmental Inspectorate of Ukraine represented by First Deputy Head of the State Ecological Inspectorate of Ukraine, Mr. Dmytro Vasylovych Zaruba, and United Nations Development Programme, represented by Mr. Christophoros Politis, acting on behalf of Mr. Jaco Cilliers, Resident Representative UNDP in Ukraine, hereinafter referred to as the "Parties", have agreed about the following:

The United Nations Development Programme hereby transfers irrevocably and free of charge as international technical assistance within the project "Mitigating the risks of long-term environmental disasters in Ukraine through the establishment of a Coordination Centre on Environmental Damage Assessment", registered under No. 5440 from 05.03.2024, and the State Environmental Inspectorate of Ukraine hereby accepts full title and ownership of the equipment specified in the attached Annex 1, which is integral part of this Form.

Transfer of Title and ownership is made on the understanding that the supplies will be used solely for the purposes, in the manner and in the place set out in the Project Document and subject to any limitations contained therein.

ФОРМА ПЕРЕДАЧІ ПРАВА ВЛАСНОСТІ

№ UNDP/2025/3228 між

Державною екологічною інспекцією України

та

Програмою Розвитку ООН

щодо передачі права власності на витратні матеріали Державній екологічній інспекції України.

13 червня 2025

Державна екологічна інспекція України в особі Першого заступника Голови Державної екологічної інспекції України, pana Дмитра Васильовича Заруби, і Програма Розвитку ООН в особі pana Христофороса Політиса, Заступника Постійного представника ПРООН в Україні, який діє від імені Яко Сільє, Постійного представника ПРООН в Україні, в подальшому «Сторони» домовились про наступне:

Програма розвитку ООН безвідплатно та безповоротно передає в якості міжнародної технічної допомоги згідно з проектом "Зменшення ризиків довгострокових екологічних катастроф в Україні шляхом створення Координаційного центру з оцінки екологічної шкоди", зареєстрованого за № 5440 від 05.03.2024, р., а Державна екологічна інспекція України приймає право власності на обладнання для забезпечення функціонування Координаційного центру з оцінки екологічної шкоди при Державній екологічній інспекції України зазначені в Додатку 1, який є невід'ємною частиною цієї форми.

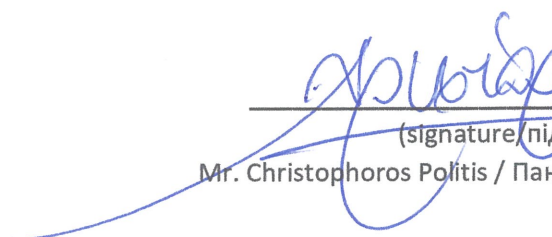
Передача права власності здійснюється з розумінням того, що матеріали будуть використовуватися виключно для цілей, у спосіб та у місці, визначеному в проектній документації, та з урахуванням будь-яких обмежень, що містяться в ньому.



The State Environmental Inspectorate of Ukraine accepts the non-expendable supplies in full and has no claims to UNDP with regard to the quality of the accepted equipment.

Державна екологічна інспекція України отримала витратні матеріали у повному обсязі та не має претензій щодо його якості до ПРООН.

United Nations Development Programme/ Від Програми Розвитку ООН:


(signature/підпис)
Mr. Christophoros Politis / Пан Христофорос Політіс

**From the State Environmental Inspectorate of Ukraine /
Від Державної екологічної інспекції України:**


(signature/підпис)
Mr. Dmytro Vasylovych Zaruba / Пан Дмитро Васильович Заруба





ANNEX 1 to Transfer of Title Form № UNDP/2025/3228 dated 13 June 2025

Додаток 1 до Форми передачі права власності № UNDP/2025/3228 від 13 червня 2025

The list of supplies transferred irrevocably and free of charge as the international technical assistance to the State Environmental Inspectorate of Ukraine:

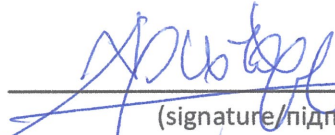
Перелік матеріалів, що безвідплатно та безповоротно переходить в якості міжнародної технічної допомоги Державній екологічній інспекції України:

№	Description / Назва	Quantity / Кількість	Unit price net of VAT, UAH / Ціна за одиницю без ПДВ, грн.	Total price net of VAT, UAH / Загальна вартість без ПДВ, грн.
1	Hexane for chromatography, packed in 1 litre / Гексан для хроматографії хч, фасований по 1л	3	1,126.95	3,380.85
2	Chloroform for chromatography, kg/ Хлороформ хч для хроматографії, кг	3	447.80	1,343.40
3	1CX3.3 Distilled water, bottled in 10 litres / 1CX3.3 Вода дистильована, 10 л.	5	1,987.55	9,937.75
4	Aluminum oxide Al ₂ O ₃ , neutral, 1kg/ Алюміній окис. нейтральний (Al ₂ O ₃), 1 кг	1	8 315,65	8 315,65
5	Screw cap bottle with PTFE insert, glass, amber, 1000 ml / Бутиль з гвинтовою кришкою і градуванням темне скло 1000 мл ТС	20	1,688.65	33,773.00
6	Hexane for chromatography, packed in 1 litre / Гексан для хроматографії хч, фасований по 1л	12	1,126.80	13,521.60
7	Chloroform for chromatography, kg/ Хлороформ хч для хроматографії, кг	3	447.80	1,343.40

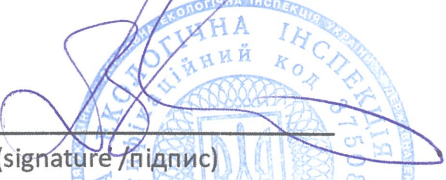


8	Aluminum oxide Al ₂ O ₃ , neutral, 1kg/ Алюміній окис. нейтральний (Al ₂ O ₃), 1 кг	1	8 314,60	8 314,60
9	Screw cap bottle with PTFE insert, glass, amber, 1000 ml / Бутиль з гвинтовою кришкою і градуванням темне скло 1000 мл ТС	20	1,688.45	33,769.00
Total:				113,699.25

United Nations Development Programme/ Від Програми Розвитку ООН:


(signature/підпис)
Mr. Christophoros Politis / Пан Христофорос Політіс

From the State Environmental Inspectorate of Ukraine /
Від Державної екологічної інспекції України:


(signature/підпис)
Mr. Dmytro Vasylovych Zaruba / Пан Дмитро Васильович Заруба

